



がいこくせきしょくいん む そうだんまどぐち
外国籍職員向け・相談窓口

E-mail address for consultation of foreign staff

kaikouhelp@kaikou.or.jp

がいこくご ちよくせつ やくいん たんどうしゃ ちよくせつ じゆしん なや かいけつ
外国語で直接メールをください。役員や担当者が直接、メールを受信し、あなたのお悩みを解決します。

You can send e-mail in your native language. The person in charge will solve your problems directly.

アンケートご協力をお願い



Please scan the QR code

KAIKOUKAI FROM JAPAN TO THE WORLD Vol.25をご覧頂き
ありがとうございます。
今後の制作の参考とさせて頂く為、アンケートにご協力
をお願い申し上げます。
QRコードを読み込み、表示されたアンケート画面にて
ご回答下さい。

Please cooperate with the questionnaire.

KAIKOUKAI HEALTHCARE GROUP Public relations magazine

Publication 2023/12 volume 25

**FROM JAPAN
TO THE WORLD**

KAIKOUKAI

Vol. **25**
Dec.2023

**【This month's feature article is
Interviews with Foreign Staff】**

- ★ Introduction to Japan's Culture
(Christmas in Japan ・ Special Feature of "Youkai", Japanese Folk Monsters)
- ★ Kaikoukai News

目次

★外国人職員インタビュー・・・3～11

Interviews with Foreign Staff

★日本の文化紹介

Introduction to Japan's Culture

・日本のクリスマス・・・12～13
(Christmas in Japan)

・日本の妖怪特集・・・14～15
(Special Feature of "Youkai", Japanese Folk Monsters)

★偕行会ニュース Kaikoukai News

・特定技能外国人・歓迎会・・・16～17

Welcome Party for Specified Skilled Workers

・特定技能外国人 BLS講習実施・・・18

BLS Lecture for Specified Skilled Workers

・特定技能のザキさんの紹介・・・18

Introduction of Zaky with Specified Skilled Worker.

考えてみて！ GUESS THE ANSWER!

Q：あくびが出そうな時、止める方法として正しいものはどれでしょうか？

A.鼻をつまむ B.上唇をなめる C.目をこする ※答えは最後のページ



Q：When you feel like yawning, which is the correct way to stop it?

A. pinch the nose B. licking the upper lip C. rub the eyes

※The answer is on the last page.

Interviews with Foreign Staff

この企画では実際に外国人職員にインタビューを行い、日本で働く様子やどんな想いをもってどんなことを意識しながら働いているかに焦点を当て、紹介していきます。

In this project, we will interview foreign employees and introduce how they work in Japan, focusing on what they think and what they are conscious of while working in Japan.



国際医療事業部

International Medical Division

程 禕偉さん

Cheng Yiyi

国際医療事業部

International Medical Division

シティ ファティハ

サキナさん

SITI FATIHA

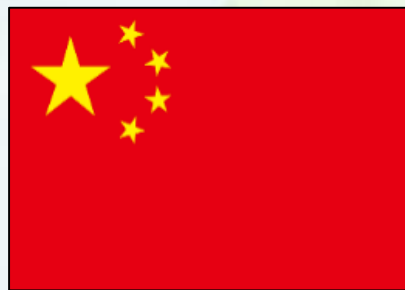
SAKINAH





国際医療事業部 海外人材開発部

程 禕偉 さん



中華人民共和国

目標にしていること①

偕行会独自の外国人介護職員の受入れスキームを着地させることです。私は現在、外国人職員支援の仕事をしており、特定技能・技能実習生と関わる事が多いです。大切な人材である彼らを円滑に受け入れ、そして定着支援をすることが私の目標です。



目標にしていること②

中国の大学・病院と繋ぎ、中国の患者の受入れに結び付け、偕行会の質の高い医療を受けて頂くことです。私自身の言語力と外国人としての感性を生かし、母国に繋がる仕事に関わることは、目標のひとつであります。また、このような仕事に関わることが出来ることは、偕行会の大きな魅力のひとつだと感じます。



職場の環境に感謝

私の所属している部署は、様々な場面においてチームワークが必要となります。その中で、1人1人がそれぞれの強みを生かして、ひとつの仕事を成し遂げた時はとてもやりがいを感じます。偕行会は、新規の企画から提案に関わることができ、そのような環境を提供してくださることに、とても感謝しています。



～これから日本で働きたいと思っている外国人の方へ～



「強い信念・目標」を持っていれば、それを糧に頑張っていけます。仕事の中で細かいことに対してこだわりすぎず、常に大局をみて働くことが大切です。

時には立ち止まって・・・

私は、目標や目的を達成するために、常にスピード感を大切にしています。しかし、早さばかり求めて、周りが見えなくなり、周りから理解がもらえないときは、正直心苦しく感じます。上からは、時には立ち止まって、全体を考えてから動き出すとよい、と助言を頂いています。

同じ職場で働く職員より

仕事を整理整頓されたやり方で進め、時間に対する意識も非常に強いです。また、程さんは優れたマネジメント能力を持ち、彼女のもとで働くことは、常に新しいことを学び、成長する機会でもあります。そのリーダーシップと組織力によって、より効果的で効率的な仕事を達成することができています。





International Medical Division
Overseas Human Resource
Development Department

Ms. Cheng Yiyi



People's Republic of China

Talking about my goals①

It is to accomplish a unique scheme for the acceptance of foreign caregivers by Kaikoukai. I am currently in the business of supporting the specified skilled worker and technical intern trainees. My goal is to smoothly accept them as important human resources and to support their life in Japan.



Talking about my goals②

To develop relationship with Chinese universities and hospitals in order to connect with Chinese patients. This way Kaikoukai could provide them with high quality medical care. It is one of my goals to develop business relationship with my home country, making use of my own language skills and sensitivity as a foreigner. I also feel that being able to be involved in this kind of work is one of the great attractions of KAIKOUKAI!



Grateful for the work environment

My department requires teamwork in various situations. I find it very rewarding when one of us is able to accomplish a task by leveraging our individual strengths. I am very grateful to Kaikoukai for providing such an environment where I can be involved in the planning and proposal of new projects.



Taking time to think . . .

I always value speed in order to achieve my goals and objectives. However, I honestly feel distressed when I am so focused on speed that I lose sight of my surroundings and fail to gain the understanding of those around me. My supervisor advises me to sometimes stop and think about the whole picture before making a move.



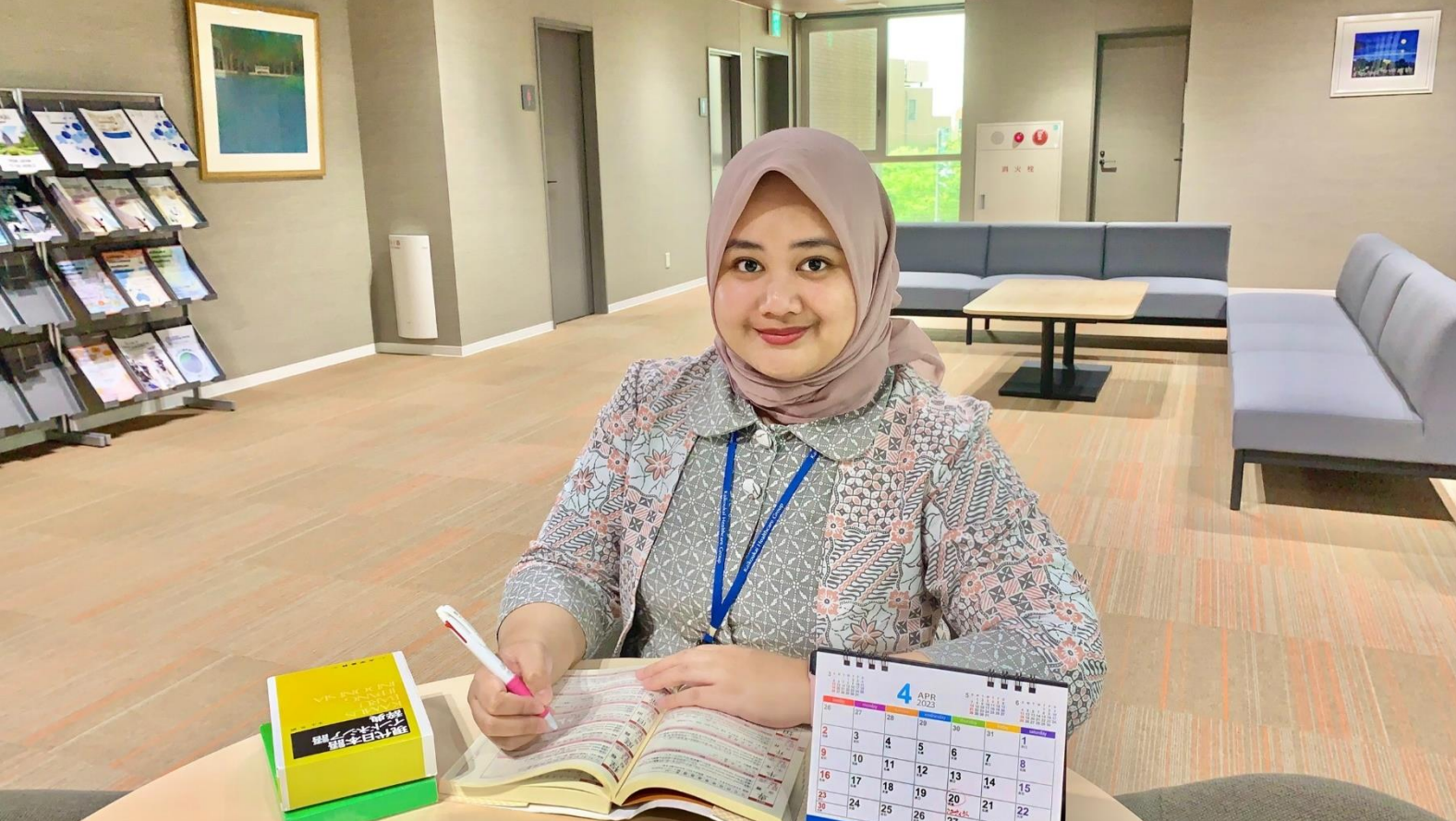
~For foreigners who want to work in Japan in the future~



If you have "strong beliefs and goals," you can work hard with them. Don't get too hung up on the details in your work, It is important to always keep a macro view of your workplace.

Voice from a colleague

She handles tasks in an organized manner and has a strong sense of time management. In addition, Ms. Cheng demonstrates excellent managerial skills, making working under her leadership an opportunity for continuous learning and growth. Her leadership and organizational abilities contribute to achieving more effective and efficient work outcomes.



インドネシア

国際医療事業部 国際部

シティ・ファティハ・サキナ さん

偕行会はレベルの高い医療チームを持っていると実感しました。

名古屋共立病院で初めて経皮的冠動脈形成術を見学した時のことです。医師や医療スタッフの方々の手際の良さに感動しました。その経皮的冠動脈形成術はロボットPCIで行っていましたが、エラーが発生してしまい、医師が直接手術を行うことになりました。

危機的な状況でも、医師や医療スタッフが落ち着いて治療している姿が、今でも心に残っています。

医療用語が飛び交う医療現場の見学や講義で通訳をするには、まだまだ経験も能力も不足しているため、お役に立てずにいます。一日も早く通訳として信頼されるように、見学や講義を真剣に受け止め、難しい医療用語等はメモを取るなど、工夫しています。

外国籍の職員にとって、言語の違いは最も大きな課題です。ですので私は常に、日本語の語彙を学び、増やすことを心がけています。

また、もっと規律を守ろうと思っています。日本語がより上手になり、自分を律することができれば、もっと責任ある仕事を任せられる、と考えています。



3月にイオンモールにて行われたイベント【WKP2023】で景品の抽選・配布に大忙しのファティハさん

日本で充実した生活を

私は外国籍の職員ですが、できるだけ早く適応して、日本が母国であるかのように働きたいと思っています。仕事に関しては、もっと信頼されるようになりたいですし、かけがえのない職員になりたいです。

また、自分の心身の健康を維持し、より良い仕事や生活を送りたいと思っています。

日本人の優しさに感動

日本にはおいしい食べ物や高度な技術、美しい景色がたくさんありますので、楽しく日々の生活を過ごすことができます。また、日本人は本当に優しく、仕事も日常生活も、他人を手伝うことにとっても真面目なので、日本で働いたら色々な経験を得ることができると思います。

私も職場の同僚に親切にしてもらっていて、来日する前から既に親切にもらっていました。

最近、感動した出来事が2023年4月1日の入社式に出席したときにありました。

その日は断食をしていましたので、同僚が礼拝室とハラルフードを用意してくれました。入社式後の歓迎会が始まり、断食明けの時間を待っている間、皆さんから「頑張って」と言って頂き、「断食明けまであと何分ですか？体調は大丈夫ですか？」と聞かれたことにとっても感動しました。

日本の「普通」が成長に繋がっていく

日本人はマナーに厳しいと言われていいますので、日本に住んでいると、他人や自分に対してより慎重になれる。例えばインドネシアに住んでいた時は、あまり挨拶をしませんでしたが、今はしっかり挨拶をします。日本のマナー、常識を学び、体現していくことでより成長できています。

また、日本の給料はインドネシアよりずっと高いのです。日本の生活費もまた高いですが、それでも貯金が出来て、給料の一部を母に送ることができています。

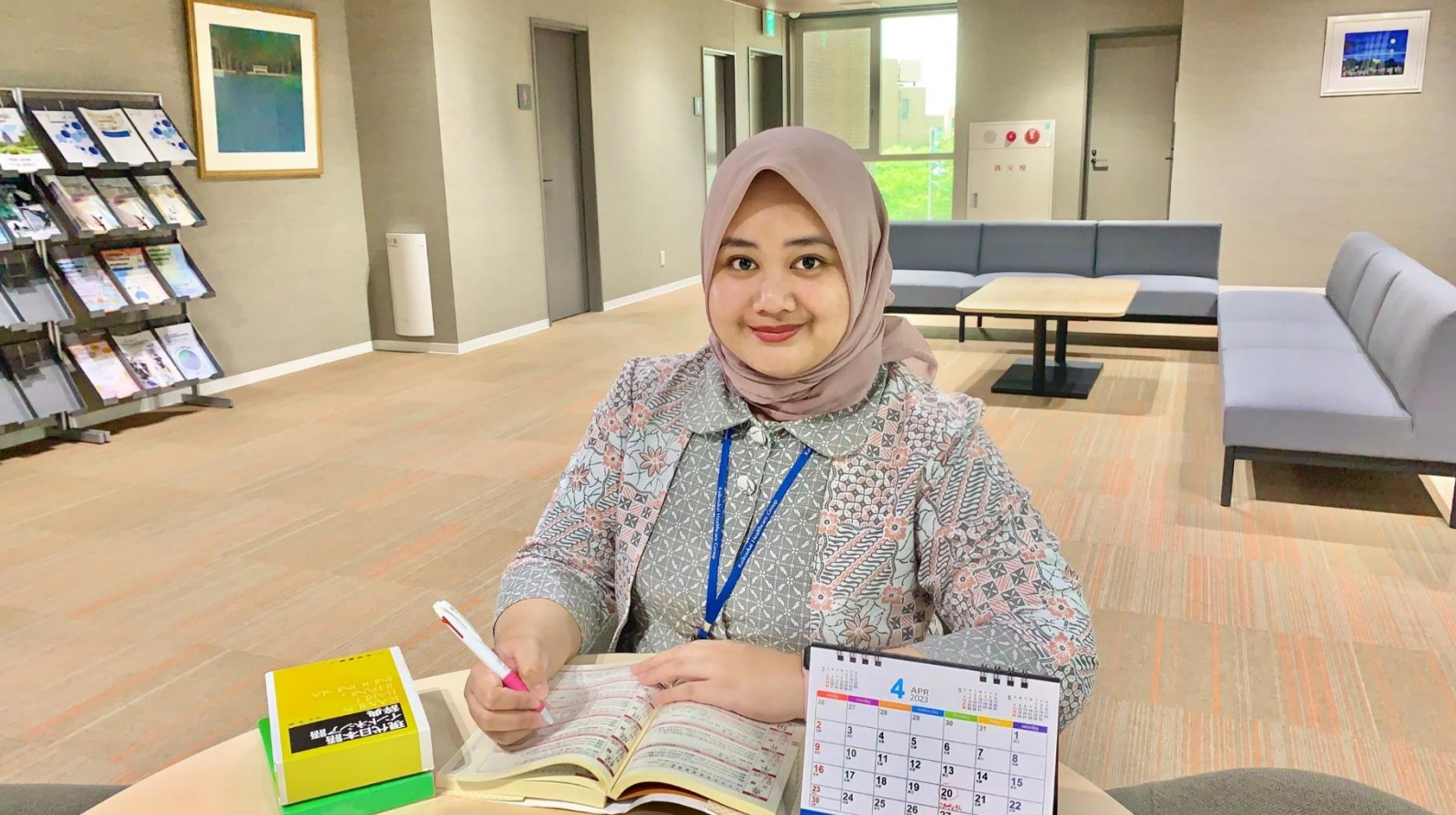
また、偕行会には「海外人材開発部」という部署があり、外国からの職員としてとても安心して働くことができています。他の外国から来た職員も多く、様々な国籍の職員から良くしてもらえます。偕行会では1年も働いていないのに、偕行会は人間関係や人情が非常に重視されているように感じます。また、偕行会がある愛知県はとても住みやすいので嬉しいです。

特に、会社の寮に住むことができていますので、とても感謝しています。

同じ職場で働く職員より

ファティハさんは英語が堪能であり、日本語でのコミュニケーション能力も高いです。これからの成長が楽しみであり、インドネシアと日本との橋渡しに貢献出来ると思っています。文化も環境も異なる中での活躍になりますが、ファティハさんの能力が発揮されるように、スタッフ一同バックアップをしていきたいと考えております。





Divisi Internasional, Departemen Internasional Siti Fatiha Sakinah

Indonesia

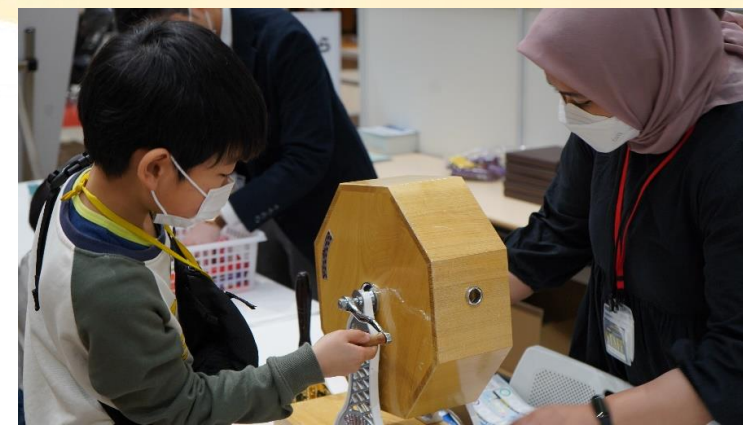
Menyadari bahwa Tim Medis Kaikoukai Sangat Berkualitas

Saya dibuat terkesan dengan kecekatan tim medis Kaikoukai saat menyaksikan Intervensi Koroner Perkutan (PCI) di Nagoya Kyoritsu Hospital untuk pertama kali. Awalnya, prosedur tersebut dilakukan dengan teknologi robot PCI, tetapi suatu gangguan terjadi sehingga dokter yang bertugas memutuskan untuk menanganinya secara langsung. Saya masih ingat betapa tenangnya dokter dan staf medis menangani pasien tersebut meski dalam situasi genting.



Saya rasa saya belum banyak berkontribusi karena pengalaman dan kemampuan saya yang masih kurang dalam menerjemahkan observasi dan perkuliahan, yang banyak menggunakan istilah medis. Demi meningkatkan kemampuan saya sebagai penerjemah, saya dengan seksama mengikuti setiap observasi dan perkuliahan sembari mencatat istilah-istilah medis yang saya anggap sulit.

Menurut saya, perbedaan bahasa merupakan tantangan terbesar bagi staf asing. Demi mengatasi tantangan tersebut, saya berupaya untuk meningkatkan kemampuan bahasa Jepang saya dan menjadi pribadi yang lebih disiplin. Saya percaya dengan seiring berkembangnya kemampuan bahasa Jepang saya, kepercayaan untuk mengemban tanggung jawab akan turut meningkat.



Fatiha saat bertugas untuk mengundi dan membagikan hadiah kepada pengunjung pada acara WKP2023 yang diadakan di Aeon Mall, Maret lalu.

Menikmati Kehidupan di Jepang

Sebagai staf asing, saya ingin beradaptasi secepat mungkin agar dapat bekerja dengan baik layaknya di negara sendiri. Menjadi karyawan yang dapat dipercaya dan tak tergantung adalah harapan saya. Dalam merealisasikan harapan ini, saya rasa penting untuk menjaga kesehatan fisik dan mental dengan menyeimbangkan tanggung jawab dalam pekerjaan dan menikmati kehidupan pribadi di Jepang.

Tersentuh dengan Kebaikan Orang Jepang

Saya sangat menikmati kehidupan saya di Jepang karena negara ini dipenuhi dengan makanan lezat, teknologi canggih, dan pemandangan yang indah. Selain itu, orang Jepang sangat baik. Mereka sangat bersungguh-sungguh dalam membantu orang lain, baik di tempat kerja maupun di kehidupan sehari-hari. Saya rasa dengan bekerja di Jepang, kita bisa mendapatkan berbagai pengalaman baik. Saya sendiri diperlakukan dengan sangat baik oleh rekan-rekan kerja saya bahkan sejak sebelum saya datang ke Jepang.

Saya mendapatkan pengalaman yang sangat menyentuh saat upacara penyambutan karyawan baru, 1 April lalu. Hari itu saya sedang berpuasa. Mengetahui hal tersebut, para rekan kerja saya menyediakan ruang salad dan makanan halal untuk saya. Upacara tersebut berlangsung hingga waktu makan malam. Melihat saya yang belum bisa ikut makan karena masih menunggu waktu berbuka puasa, para rekan kerja terus menyemangati saya dan bertanya "Berapa menit lagi Anda akan berbuka puasa?", serta memastikan kondisi tubuh saya. Kebajikan-kebaikan mereka membuat saya sangat tersentuh.

Hal 'Normal' di Jepang yang Justru Mendewasakan

Orang Jepang dikenal sangat memegang teguh nilai-nilai sopan santun, sehingga tinggal di Jepang membuat saya lebih berhati-hati dalam bersikap. Contohnya, ketika saya tinggal di Indonesia, saya cukup jarang menyapa orang lain. Namun, setelah tinggal di Jepang, saya jadi selalu menyapa orang lain dengan antusias. Dengan mempelajari dan menerapkan tata krama serta cara berpikir orang Jepang, saya menjadi lebih dewasa.

Hal lain yang membuat saya betah bekerja di Jepang adalah jumlah gajinya yang jauh lebih tinggi dari Indonesia. Walaupun biaya hidup di Jepang memang lebih tinggi, saya tetap bisa menabung dan mengirimkan sebagian gaji saya kepada ibu saya. Selain itu, adanya "Departemen Pengembangan Sumber Daya Asing" di Kaikoukai membuat saya merasa sangat nyaman bekerja sebagai staf asing. Terdapat sejumlah staf asing di Kaikoukai dan mereka juga diperlakukan dengan sangat baik.

Meskipun saya belum genap 1 tahun bekerja di Kaikoukai, saya sudah dapat merasakan bahwa Kaikoukai menjunjung tinggi hubungan antar manusia. Saya juga senang karena Prefektur Aichi, tempat di mana Kaikoukai berada, sangat nyaman untuk ditinggali. Dapat tinggal di asrama perusahaan juga membuat saya sangat bersyukur.



Pesan dari Rekan Kerja

Fatiha mahir berbahasa Inggris dan juga memiliki kemampuan komunikasi yang baik dalam bahasa Jepang. Saya menantikan perkembangannya di masa depan dan saya percaya bahwa ia dapat berkontribusi dalam menjembatani hubungan antara Indonesia dan Jepang. Meskipun ia akan bekerja dalam budaya dan lingkungan yang berbeda, kami sebagai rekan kerja sangat mendukung Fatiha dalam mengembangkan potensinya.

日本のクリスマス Christmas in Japan

12月に入ると多くの国でクリスマスをお祝いするシーズンになります。クリスマスはイエス・キリストの降誕を記念する行事ですが、日本はキリスト教徒が多くないため、クリスマスに対して宗教的意味はあまりなく、文化的な行事となっています。今回は、日本の特徴的なクリスマスを紹介したいと思います。

It is the season to celebrate Christmas in many countries in December. Christmas is a celebration of the birth of Jesus Christ. However, there are not many Christians in Japan, so Christmas does not have much religious meaning, and it is a cultural event. This time, we would like to introduce the characteristic Christmas in Japan.

クリスマスの過ごし方



日本のクリスマスは祝日ではなく、友達、恋人、家族で文化的なイベントの一つとして過ごすことが多いです。特別な食事をしたり、プレゼント交換をしたりします。



また、12月が近づくと、街中でクリスマスツリーやイルミネーションの演出がされ、華やかになり、これを見学に行く人も多いです。

How to spend on the day of Christmas



The day of Christmas is not a holiday in Japan, and we often spend with friends, lover and family as one of the cultural event. We often eat a special meal together and give gifts each other. In addition, as Christmas approaches, Christmas trees and illuminations are displayed all over town and it becomes gorgeous, and many people go to see them.



クリスマスのご馳走



日本で、クリスマスの食事と言えば、フライドチキンとイチゴ等のデコレーションケーキです。大手フライドチキンチェーン店では例年11月上旬から、クリスマス用のチキンの予約が開始されます。また、コンビニでもチキンやケーキを買うことができます。

Feasts of Christmas



The famous Christmas feasts in Japan are fried chicken and decorated cakes with strawberries etc. Major fried chicken chain store usually starts taking reservations for Christmas chicken from the beginning of November. We can also buy chicken and cakes for Christmas at convenience store.



サンタクロース



クリスマスにサンタクロースが来てプレゼントを配るという文化は日本にもあります。25日の朝、枕元に置かれるプレゼントを子供たちは心待ちにしています。

Santa Claus



There is also culture in Japan which Santa Claus comes and give out the gifts on Christmas day. On the morning of the 25th, the children are awaiting with excitement the gifts that will be placed at their bedside.



日本の妖怪特集

Special Feature of "Youkai", Japanese Folk Monsters

妖怪とは What is "Youkai", Japanese Folk Monsters ?

世の中には時に、理解の出来ない、不思議で奇妙な現象や事物が顕現します。
それら理解不能な現象を、当時の日本では「妖怪」として認識されました。

Sometimes, weird and strange phenomena and things that are beyond our understandings appear in the world. Such phenomena was considered as "youkai" in Japan at that time.

科学が発展した現代では容易に説明のつく現象も、当時の人々にとっては未知の現象であり、それは紛れもない怪異とされ、畏怖の対象となりました。



Phenomena that can be easily explained in modern times with the development of science were unknown phenomena to the people of that time and they were considered as unmistakable monsters and object of awe.

未知から生まれた妖怪 "Youkai" born from the unknown

かまいたち(鎌鼬) "Kamaitachi"

つむじ風に乗って現れ、人々を切りつけるとされる妖怪。
風が巻き上げた石や葉っぱなどで皮膚が傷ついたことの原因が分からず、かまいたちによるものとされた。

A "youkai" that is said to appear with a whirlwind and slash people. They could not understand why their skin was damaged by stones or leaves blown up by the wind. And they thought it was attributed to Kamaitachi.

やまびこ(山彦) "Yamabiko"

人の声や音を真似て驚かすとされる妖怪。
山の斜面に向かって大声を出すと反響し声が返ってくる【こだま現象】が、かつて山に棲むやまびこの仕業とされた。

A "youkai" that is said to surprise people by imitating their voices and sounds. If you shout towards the slope of the mountain, it will echo and your voice will be returned. The [echo phenomenon] was once attributed to the "yamabiko" who lived in the mountains.



信仰から生まれた妖怪 "Youkai" born from faith

付喪神(または九十九神) "Tsukumogami" (Tshukumo means ninety-nine)

当時の日本には、あらゆるものに魂が宿るといふ靈魂信仰があり、長く使った道具には魂が宿ると信じられてきました。また、道具は百年経つと人に悪さをするとされ、古い道具は九十九年で捨てられてしまっていました。あと1年で魂が宿るのに捨てられてしまった、という無念から、99(九十九)、つまり100年にあと1年足りないという意味から、九十九神と呼ばれるようになりました。

In Japan at that time, there was a spirit belief that everything had a soul, and it was believed that tools that have been used for a long time have a soul. In addition, tools were said to do something bad to people after 100 years, and old tools were thrown away after 99 years use. The spirit can dwell in one more year and it means there is one year left in 100 years. Therefore, he came to be called "Tsukumogami".



懺悔から生まれた妖怪 "Youkai" born from confessions

ふた口女(二口女) "Futakuchi woman" (Futakuchi means two mouths)

とある家に後妻が嫁いだ。夫には先妻との子供がいたが、その子には食事を与えず、餓死させてしまった。その後、夫が薪を割る際の事故により後妻の後頭部が傷ついてしまった。やがてその傷は人間の口のようになり、食事をし始めた。その口からは、子供を餓死させてしまった懺悔の音が聞こえてきたと言われる。

A second wife came to a certain house. She did not feed the child of her husband and his previous wife and starved him to death. Then, the back of second wife's head was injured in an accident while her husband was chopping firewood. Eventually, the wound became like a human mouth and began to eat. It was said that the repentance for starving the child to death was heard from the mouth.





NEWS

Kaikoukai × Indonesia

尼・バンジャルマシン市特定技能外国人 歓迎会が開催されました

Welcome Ceremony for Specified Skilled Workers from Banjarmasin, Indonesia was Held

10月1日から、約1か月にわたる入国後講習を無事に修了した特定技能外国人の16名は配属前に、法人主催の特定技能外国人歓迎会・交流会に参加しました。借行会グループの役員の皆様をはじめ、配属先でお世話になる施設長、指導者の皆様と和気あいあいと交流しました。

16 specified skilled workers who successfully completed post-entry lectures for about one month from October 1st participated in a welcome and exchange meeting held by Kaikoukai before their assignments. They interacted in a friendly atmosphere with executives of Kaikoukai Group, as well as facility manager and mentors who will be supporting them at their assigned facility.

第1部 歓迎式典 Part 1: Welcome Ceremony

式典では、国際医療事業部を代表して、海外人材開発部の熊澤副部長のあいさつの後、「バンジャルマシン市特定技能1期生の歩み」として、借行会グループとバンジャルマシン市政府との関係性も交えた動画をご覧いただきました。借行会で働くことを決めた16名が、どのような環境で日本語を勉強してきたかを知っていただくことができました。

At the ceremony, Mr. Kumazawa, Assistant General Manager in Overseas Human Resource Development Department representing the International Division, delivered a welcoming address. Following this, a video titled “The History of the 1st Specified Skilled Workers from Banjarmasin city” was presented. The video highlighted the relationship between the Kaikoukai Group and the Banjarmasin city government. We could introduce how they who had decided to work at Kaikoukai have learned Japanese.

借行会グループの川原会長からは「皆さんが来るのを待ちました。日本には四季があります。仕事も一生懸命、遊びもエンジョイしてください。長く働いていただくことを希望します。」とユーモアも交えた歓迎のお言葉をいただきました。

Dr. Kawahara, Chairperson of Kaikoukai Group expressed, “We have been eagerly awaiting your arrival. There are four seasons in Japan. Please work hard and enjoy your time here. We hope you stay with us for a long time,” delivering welcoming words with a touch of humor. The message aimed to create a warm and inviting atmosphere for the newcomers, emphasizing the importance of both dedicated work and enjoyable experiences during their time in Japan.



借行会グループ 川原会長
Dr. Kawahara, Chairperson of
Kaikoukai Healthcare Group



医療法人借行会 山田理事長
Dr. Yamada, President of
Kaikoukai Healthcare Corporation

医療法人借行会の山田理事長は、ご自身がインドネシアで特定技能外国人の面接に携わったこと、皆が厳しい環境で日本語を学んでいたことを振り返りながら、「皆さんが試験に合格して、この日を迎えられることに敬意を表します。」とのお言葉をいただきました。

Dr. Yamada, President of Kaikoukai Healthcare Corporation recalled that he was involved in interviews with them in Indonesia and they have learned Japanese with great effort and gave the words “I would like to express my respect to all of you for passing exams and getting through until today.”

その後、特定技能外国人を代表してフスヌルハティマさんが、「看護師として働くチャンスがなかった私たちは、借行会のおかげで日本で介護職として働くことを決めました。」と力強くお礼と決意の挨拶を述べ、全員でインドネシアの歌を披露してくれました。

Following that, representing the specified skilled workers, Ms.Husnul Khatimah stated, “We, who had no opportunity to work as nurses, decided to work as caregivers thanks to Kaikoukai.” She delivered a powerful expression of gratitude and determination. And then all of them sung an Indonesian song.



代表 フスヌル ハティマさん
Ms.Husnul Khatimah,
representative

第2部 交流会

第2部は、配属先ごとに分かれた立食パーティー形式での交流会でした。交流会では、会場のあちこちから多くの笑い声が聞こえ、有意義な時間を過ごすことができました。インドネシアのメンバーは、少し緊張しながらも、はきはきと質問に答えていました。

閉会の言葉では、堀川副会長がカンペなしのALLインドネシア語の挨拶をされ、会場は拍手喝采で大いに盛り上がった歓迎交流会となりました。

Part 2: Exchange Meeting

Part 2 was an exchange meeting in a buffet-style party format, with participants divided according to their respective assignments. Laughter echoed from various corners of the venue during the event, creating a lively and enjoyable atmosphere. Despite a bit of nervousness, the Indonesian members confidently responded to questions, contributing to a meaningful exchange.

In the closing remarks, Dr. Horikawa, Vice Chairperson delivered a speech entirely in Indonesian, without using any script. This address livened up this exchange meeting, receiving enthusiastic applause from the audience.



借行会グループ 堀川副会長
Dr. Horikawa, Vice Chairperson
of Kaikoukai Healthcare Group



皆、和気あいあいと歓談をしています(交流会の様子)

All of them interacted in a friendly atmosphere at the exchange meeting

Kaikoukai × Indonesia

尼・バンジャルマシン市特定技能外国人 BLS講習を実施

BLS Lecture for Specified Skilled Workers from Banjarmasin City, Indonesia was Held.

10月27日に特定技能生の入国後講習の一環として、BLS講習を実施しました。日本赤十字社愛知支部から2名の講師に来ていただき、人工呼吸、心臓マッサージ、AEDを用いた除細動、また、気道異物除去の仕方を教えていただきました。特定技能生たちは、講師の方の説明を聞いた後、実際に訓練用の人形を用いて心肺蘇生法の習得に熱心に取り組んでしました。



On October 27, we held BLS lecture as a part of post-entry-lecture for specified skilled worker. Two instructors from Aichi Branch of the Japanese Red Cross Society taught them how to perform artificial respiration, cardiac massage, defibrillation using an AED, and remove foreign bodies from the airways. After listening to the instructor's explanation, they were enthusiastic about actually leaning the Basic Life Support using the training dolls.

インドネシア、バンジャルマシン市から特定技能のザキさん 11月30日に来日しました!

Mr. Zaky, a specified skilled worker from Banjarmasin, Indonesia, arrived in Japan on November 30th!



ザキ・ノール・ファズリ
Zaky Noor Fazri

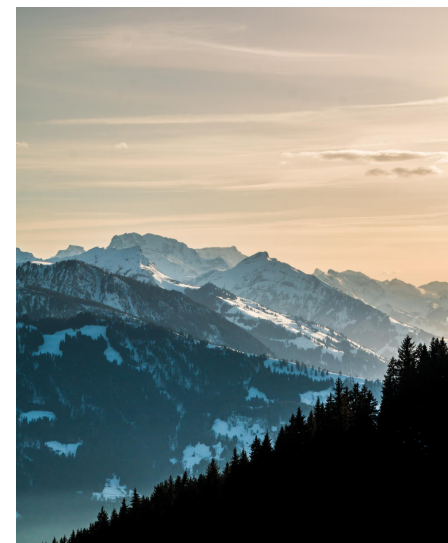


10月30日にインドネシアから特定技能1号としてザキ・ノール・ファズリさんが入国しました。ザキさんは10月31日から11月17日まで入国後講習を受けています。入国後講習では介護の日本語や介護技術について学んでいます。さらに認知症介護基礎研修eラーニングも受けています。ザキさんは11月20日から出勤します。配属先は老人保健施設かいこうです。

On October 30th, Mr. Zaky Noor Fazri entered Japan from Indonesia as a specified skilled worker (i). Currently, he has received post-entry-lectures from October 31st to November 17th. Mr. Zaky is learning Japanese related to caregiving, techniques, and about dementia at this lecture. Additionally, he is also taking an e-learning course on the fundamentals of dementia care. Mr. Zaky will commence his duties on November 20th. His assigned workplace will be the Elderly Health Care Facility Kaikou.

表紙写真の紹介

Introduction of cover photograph



スイス ベルン州 インターラーケン
Interlaken,
Bern Canton, Switzerland

スイスのベルン州やインターラーケンはトゥーン湖とブリエンツ湖に挟まれた位置にあり、ユングフラウやシュタイネガッハ滝などが近くにあります。冬季になると、雪山が美しい雪景色に覆われ、特にその景観が印象的です。

The Swiss canton of Bern and Interlaken are located between Lake Thun and Lake Brienz, with iconic attractions such as Jungfrau and Stainback Falls nearby. In winter, the snow-covered mountains create a beautiful snowy landscape, and the scenery is particularly impressive.

2ページのクイズの答え

B. 上唇をなめる

あくびが出そうな時は、上唇を少しなめると止めることができます。また今度やってみてください!



B. licking the upper lip

When you feel like you're about to yawn, you can stop it by licking your upper lip a little. Give it a try next time!



公式
アカウント



@KAIKOUKAI_ID_JP

